

HARBOUR CITY

ALWAYS REWARDING

14.9.2020 - 15.11.2020

消費每 HK\$2,000 送 HK\$300
星期日雙倍獎賞 最高回贈50%



HARBOUR CITYZEN 同日消費總額 Same-Day Total Spending		獎賞 (逢星期日雙倍) Rewards (DOUBLE Every Sunday)	
消費每 Every HK\$2,000 (最多3張單據 Max. 3 Receipts)		HK\$300 購物及美食優惠券# Shopping & Dining Coupons (上限 Max. HK\$1,500 優惠券 coupons)	
額外獎賞 EXTRA Rewards	消費每 Every HK\$10,000 (最多3張單據 Max. 3 Receipts)		HK\$1,000 購物優惠券# Shopping Coupons (上限 Max. HK\$5,000 優惠券 coupons)

R 換領詳情 REDEMPTION DETAILS

日期 Date : 14.9.2020 – 15.11.2020
時間 Time : 12 noon – 8:30pm

地點 Locations (每日開放 Open Daily) :

海洋中心1樓 (近OC 112 號舖 La Perla)
Level 1, Ocean Centre (Near Shop OC 112 La Perla)

港威商場2樓 (近GW 2404 號舖 DARPHIN)
Level 2, Gateway Arcade (Near Shop GW 2404 DARPHIN)

地點 Locations (星期六/日/公眾假期開放 Open on Sat/Sun/PH) :

海洋中心4樓 (近OC 415-9 號舖 無印良品)
Level 4, Ocean Centre (Near Shop OC 415-9 Muji)

港威商場2樓 (近GW 2420 號舖 a.testoni)
Level 2, Gateway Arcade (Near Shop GW 2420 a.testoni)

網上登記成為
Online Registration as
HARBOUR CITYZEN



每位會員於整個推廣期內可最多換領獎賞30次，同日於同一間商戶消費(總金額)可最多換領獎賞一次，並可於消費當日起8天內換領獎賞。Each member can redeem up to 30 times during the whole promotion period, and redeem once only for same-day spending (total amount) in same outlet. Members can redeem the rewards within 8 days from the spending date.

顧客只需免費登記成為 HARBOUR CITYZEN 會員(會員)，凡於推廣期內在海港城商戶[^]同日以指定電子貨幣消費每HK\$2,000*(最多可累積3張不同商戶之消費單據)，即可換領指定HK\$100購物優惠券[#]及指定HK\$50美食優惠券[#]各2張；消費每HK\$10,000*可同時額外換領HK\$500購物優惠券[#]2張；逢星期日之消費更可享雙倍獎賞，換領高達總值HK\$13,000之優惠券[#]!

每位會員於整個推廣期內可最多換領獎賞30次，同日於同一間商戶消費(總金額)可最多換領獎賞一次，並於消費當日起8天內到換領處換領獎賞(最後換領日期為2020年11月15日)。會員需即場登入並出示其本人消費之實體信用卡、易辦事卡或八達通卡；相關之商戶機印單據正本；以及電子貨幣付款存根正本/即場登入手機付款程式之交易紀錄(截圖恕不接受)。

During the promotion period, upon free registration as HARBOUR CITYZEN Members (Members) and spending at outlet(s) of Harbour City[^] via designated electronic payment on the same day (a maximum of 3 payment slips from different outlets); customers can redeem **TWO Designated HK\$100 Shopping Coupons[#]** and **TWO Designated HK\$50 Dining Coupons[#]** upon **EVERY spending of HK\$2,000***, and redeem **EXTRA TWO HK\$500 Shopping Coupons[#]** upon **EVERY spending of HK\$10,000***. Members also enjoy **DOUBLE Coupon Rewards** on every Sunday and can redeem up to **HK\$13,000 Coupons[#]**.

Each member can redeem up to **30 times** during the whole promotion period, and redeem once only for same-day spending (total amount) in same outlet. Members can redeem the rewards at redemption counter **within 8 days** from the spending date (last redemption date is Nov 15, 2020) upon onsite member log-in and presentation of their own physical credit card(s)/ EPS card(s)/ Octopus Card(s) used for the spending; corresponding original machine-printed receipt(s) from Harbour City's outlet(s); and electronic payment slip(s)/ transaction record(s) in logged-in mobile payment App (screen cap is not accepted).

[#] 優惠券有效期至2020年11月29日。HK\$100購物及HK\$50美食優惠券各分為A及B兩款，每款只適用於指定參與商戶，每次換領會獲得不同款式，恕不能選擇。每人每日在同一間參與商戶只限使用優惠券付款一次，不同款式及面額之優惠券不可同時使用。指定參與商戶名單及使用條款請參閱優惠券背面及二維碼。All coupons are valid till Nov 29, 2020. Each of both HK\$100 Shopping & HK\$50 Dining Coupons is in 2 types (A&B) and each type can be used in designated participating outlets only. Each customer can only use coupon(s) for payment once in same participating outlet on the same day and different types and values of coupon CANNOT be used at the same time. Please refer to the back side and QR code of coupons for the list of designated participating outlets and usage terms.

[^] 海港城商戶名單請參閱海港城「商場指南」(銀用/醫療服務商戶除外)。Please refer to Harbour City "your guide" for the list of outlets in Harbour City (exclude Bank/ Medical Service outlets).

* 指定電子貨幣只限EPS、信用卡、八達通、Apple Pay、Android Pay、微信支付、支付宝、雲閃付、獎賞錢及Cash Dollar。任何增值之單據、購買現金券/禮券/禮品卡之簽賬交易及購買會員均不適用於此推廣活動。Designated electronic payment methods only include EPS, Credit Card, Octopus, Apple Pay, Android Pay, WeChat Pay, Alipay, UnionPay QR Code, RewardCash and Cash Dollars. Any transaction of value-adding services, purchase of cash vouchers/ gift vouchers/ gift cards and membership fee payment is NOT eligible for this promotion.

活動條款及細則：

- 推廣期為2020年9月14日至2020年11月15日，有關消費及獎賞換領必須在推廣期內進行。
- 顧客必須先於pass.harbourcity.com.hk網上登記成為HARBOUR CITYZEN會員(會員)，方可參與活動。每位顧客只可登記成為會員一次，海港城置業有限公司有權要求顧客出示其身份證明文件作核實用途。恕不接受海港城商戶員工代顧客換領。
- 每位會員於整個推廣期內可最多換領獎賞30次，同日於同一間商戶消費(總金額)可最多換領獎賞一次，獎賞每日派發數量有限，換完即止。換領後換領活動將即時終止而不會另行通知，會員可於換領處查詢獎賞之派發情況。
- 會員必須即場登入並出示其本人消費之實體信用卡、易辦事卡或八達通卡；相關之商戶機印單據正本；以及電子貨幣付款存根正本(以手機程式付款需即時登入並出示交易紀錄，截圖恕不接受)；方可參加活動。現金、海港城及任何商戶之禮品卡/禮券，及其他付款形式恕不接受。
- 會員換領獎賞時，商戶機印單據及電子貨幣付款存根/已登入手機付款程式之交易紀錄上之姓名必須與會員本人之實體信用卡、易辦事卡或八達通卡上之姓名相同。海港城置業有限公司有權要求會員出示其身份證明文件，並複印商戶機印單據及電子貨幣付款存根影像作內部審核之用。如會員拒絕提供有關上述資料，海港城置業有限公司保留權利拒絕為會員換領獎賞。複印影像只會被保存作上述用途，並會於活動結束後三個月內銷毀。
- 任何增值之單據、購買現金券/禮券/禮品卡之簽賬交易均不適用於此推廣活動。所有銀行費用、會籍費用、醫療費用、保險及投資費用、電訊服務、繳費服務、停車場費用、汽車美容服務及餐廳食肆的婚宴與私人商業宴會之單據恕不接受。同時，有關分期付款之簽賬，只將以第1個月之付款金額作計算參加此推廣之用。任何重印單據、單據之影印副本、分拆之單據或手寫單據不能作換領獎賞之用。
- 預訂貨品可於取貨當日起8天內換領獎賞(最後換領日期為2020年11月15日)，並出示會員本人消費之實體信用卡、易辦事卡或八達通卡；相關之商戶機印單據、餘款(如有)及取貨單據正本；以及電子貨幣付款存根正本/相關手機程式之交易紀錄。消費金額以貨品總值(訂金+餘款)計算，消費日子及優惠券換領表以訂金付款日計算。
- 於餐廳用餐如需支付訂金，會員必須於用餐當日起8天內換領獎賞(最後換領日期為2020年11月15日)，並出示會員本人消費之實體信用卡、易辦事卡或八達通卡；相關之餐廳機印單據(須列明連同訂金之消費總額、訂金及用餐當日消費之電子貨幣付款存根正本/手機程式登入交易紀錄。消費總額以訂金及用餐當日之消費計算，消費日子及優惠券換領表以用餐當日計算)。
- 優惠券有效期至2020年11月29日。HK\$100購物及HK\$50美食優惠券各分為A及B兩款，每款優惠券只適用於指定參與商戶，每次換領會獲得不同款式，恕不能選擇。每人每日在同一間參與商戶只限使用優惠券付款一次，不同款式及面額之優惠券不可同時使用。指定參與商戶名單及使用條款請參閱優惠券背面及二維碼。
- 會員於推廣期內同日消費滿HK\$50,000，可換領10張指定HK\$100購物優惠券、10張指定HK\$50美食優惠券及10張HK\$500購物優惠券(總值HK\$6,500)；於星期日消費更可換領雙倍優惠券，換領總值HK\$13,000之優惠券。
- 「高達回贈50%」根據以下例子計算：會員於推廣期內之星期日同日消費滿HK\$10,000，可換領20張指定HK\$100購物優惠券、20張指定HK\$50美食優惠券及4張HK\$500購物優惠券(總值HK\$5,000)。
- 所有已換領獎賞之消費單據不可於商戶要求退款；如必需退款，請先到換領處退回已換領之獎賞。
- 每張有效單據只可用作登記換領2次；不能與其他推廣活動及優惠同時使用(海港城VIC Club推廣活動及泊車優惠除外)。
- 所有獎賞均不可轉售、不能兌換現金或換成其他禮品，並不設退換。海港城置業有限公司及參與商戶有權收回或取消用作轉售用途之獎賞。
- 會員需參閱優惠券以了解相關使用條款，一切以券內詳列之細則為準。一經換領，不設退換。
- 海港城商戶之職員均不能參與是次活動，以示公允。
- 如有任何爭議，海港城置業有限公司及參與商戶保留最終決定權。

Promotion Terms and Conditions:

- Promotion period is from Sep 14, 2020 to Nov 15, 2020. Sales transactions and reward redemptions must fall within this period.
- Customers are required to online register as HARBOUR CITYZEN Member (Member) to join this promotion. Each customer can only register as Member ONCE only; Harbour City Estates Limited reserves the right to request Member to present their proof of identity for verification. Sales staff cannot redeem rewards on behalf of the Members.
- Each member can redeem up to 30 times during the whole promotion period (redeem once only for same-day spending in same outlet). Daily quota applies on rewards while stock lasts, and the redemption will be terminated accordingly without prior notice. Customers can enquire about the status of reward distribution at redemption counters.
- To join the promotion, Members are required to log-in onsite and present their own physical credit card(s)/ EPS card(s)/ Octopus Card(s) used for the spending; corresponding original machine-printed receipt(s) from Harbour City's outlet(s) and electronic payment slip(s). Members are required to log in the App and show the transaction(s) for mobile payment (screen cap is not accepted). Cash, Gift Card/ Voucher of Harbour City & any tenants, and other payment methods are NOT accepted.
- To be eligible for redemption, all machine-printed receipt(s) and electronic payment slip(s)/ transaction record(s) of logged-in mobile payment App must be supplemented with the corresponding physical credit card(s)/ EPS card(s)/ Octopus Card(s), showing the same name of the Member. Harbour City Estates Limited reserves the right to request Members to present their proof of identity and capture the images of machine-printed receipt(s) from outlet(s) and corresponding electronic payment slip(s)/ transaction record(s) in logged-in mobile payment App for verification and internal control purposes. Harbour City Estates Limited reserves the right to not process the redemption if Members refuses to provide the relevant information. Related images collected are retained for the above purposes only and will be destroyed within three months upon the completion of the campaign.
- Value-adding receipts, transaction for purchasing tenants' cash vouchers/ gift vouchers/ gift cards are NOT eligible for redemption. Receipts from bank charges, membership fee payment, medical charges, insurance & investment fee payment, telecommunications services, bill payment service, car parking fee, car wash services, wedding banquets, private and corporate functions at F&B outlets are NOT eligible. For instalment transactions, only the first month's instalment payment amount will be accepted for this promotion. Duplicate, photocopied, handwritten receipts and splitting of receipts are NOT accepted.
- For product deposit payment, Members can redeem the rewards within 8 days from the day of product pick up (last redemption date is Nov 15, 2020). Members are required to present their own physical credit card/ EPS card/ Octopus Card used for the spending; corresponding original machine-printed receipts of deposit payment/ balance payment (if any)/ product pick up slip from Harbour City's outlet; and electronic payment slip/ transaction record in logged-in mobile payment App. Spending amount is counted by total value of the product (deposit + balance); spending day and coupon redemption table is counted by the day of deposit payment.
- For restaurants required deposit payment, Members can redeem the rewards within 8 days from the day of dining (last redemption date is Nov 15, 2020). Members are required to present their own physical credit card/ EPS card/ Octopus Card used for the spending; corresponding original machine-printed receipts (showing the total spending amount including the deposit payment) of the restaurants; and electronic payment slip/ transaction record in logged-in mobile payment App of the deposit payment and balance payment on the day of dining. Total spending amount is counted by deposit and balance payment; spending day and coupon redemption table is counted by the day of dining.
- All coupons are valid till Nov 29, 2020. Each of both HK\$100 Shopping & HK\$50 Dining Coupons is in 2 types (A&B) and each type can be used in designated participating outlets only. Different types of coupon will be distributed upon redemption and cannot be chosen. Each customer can only use coupon(s) for payment once in same participating outlet on the same day and different types and values of coupon CANNOT be used at the same time.
- Upon spending of HK\$50,000 on the same day during the promotion period, Members can redeem 10 pcs of designated HK\$100 Shopping Coupons, 10 pcs of designated HK\$50 Dining Coupons and 10 pcs of HK\$500 Shopping Coupons (worth HK\$6,500 in total); members can also get DOUBLE Rewards on Sundays to redeem Coupons worth HK\$13,000 in total.
- The "Up to 50% Rebate" can be illustrated by this calculation example: On Sundays during the promotion period, Member can redeem 20 pcs of designated HK\$100 Shopping Coupons, 20 pcs of designated HK\$50 Dining Coupons and 4 pcs of HK\$500 Shopping Coupons (worth HK\$5,000 in total) upon same-day spending of HK\$10,000.
- All spending receipts that have been used for redemption are NOT eligible for refund from the outlets. If Members MUST get the refund, they should return the redeemed rewards to the redemption counter prior to refund.
- Each eligible original receipt will entitle each Member one registration only. The redemption cannot be used in conjunction with any other promotional offers (except Harbour City VIC Club & Parking Promotion).
- All rewards are NOT FOR SALE, non-exchangeable for cash and/ or other gifts, and are non-returnable. Harbour City Estates Limited & participating outlets reserve the right to collect or cancel the rewards used for sale.
- Members should refer to coupons for respective usage terms and details. Non-exchangeable and non-returnable after redemption.
- Sales staff and employees of Harbour City tenants are not eligible to participate in this promotion.
- In case of any dispute, the decision of Harbour City Estates Limited and the participating outlets shall be final.

參與商戶名單及使用條款
List of Participating Outlets
& Usage Terms



\$100 購物優惠券
\$100 SHOPPING
COUPON



\$50 美食優惠券
\$50 DINING
COUPON



\$500 購物優惠券
\$500 SHOPPING
COUPON



微信小程序

hkHarbourCity | @香港海港城
@hkHarbourCity | @HarbourCity
@HarbourCity | @hkHarbourCity
hkHarbourCity | Harbour City

HARBOUR CITY
海港城

一個海港，只有一個

www.harbourcity.com.hk

查詢 Enquiry : 2118 8666